



California Regional Water Quality Control Board

Los Angeles Region



Winston H. Hickox
Secretary for
Environmental
Protection

Over 50 Years Serving Coastal Los Angeles and Ventura Counties
Recipient of the 2001 *Environmental Leadership Award* from Keep California Beautiful

Gray Davis
Governor

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4>

October 1, 2002

Mr. R. S. Bailey
Western Region Manager
Equilon Enterprises, LLC
dba Shell Oil Products US
20945 South Wilmington Avenue
Carson, CA 90810

Certified Mail
Return Receipt Requested
No. 7000 0520 0024 7127 7231

Dear Mr. Bailey:

COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM PERMIT AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS – EQUILON ENTERPRISES LLC, SHELL MORMON ISLAND MARINE TERMINAL, 167 BERTH (167-168), WILMINGTON, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG674001, CI-8467)

We have completed our review of your application for a permit to discharge hydrostatic test water under the National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES).

Based on the attached Fact Sheet and other information provided, we have determined that the proposed discharge of hydrostatic test water meets the conditions to be regulated under Order No. 97-047, *General National Pollutant Discharge Elimination System Permit and Waste Discharge Requirements For Discharges of Hydrostatic Test Water to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, adopted by this Board on May 12, 1997.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your NPDES permit, consisting of Order No. 97-047 and Monitoring and Reporting Program No. CI-8467. The discharge limits in Part E, and Attachment B of Order No. 97-047 are applicable to your discharge. The groundwater discharge flows into the Los Angeles Harbor, therefore, the discharge limits in Attachment A of Order No. 97-047 are not applicable to your discharge. Before commencing discharge, a representative sample of the effluent shall be taken and analyzed to determine compliance with the discharge limitations.

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of coverage under this permit. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit. When submitting monitoring or technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8467 and NPDES No. CAG674001", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not combine other reports with your monitoring reports. Submit each type of report as a separate document.

California Environmental Protection Agency

The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption

***For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at:
<http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>***



Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.

Mr. R. S. Bailey
Equilon Enterprises, LLC

-2-

October 1, 2002

In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

We are sending a copy of Order No. 97-047 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order sent to you previously. A copy of the Order will be furnished to anyone who requests it.

If you have any questions, please contact Raul Medina at (213) 620-2160.

Sincerely,

Dennis A. Dickerson
Executive Officer

Enclosures

General NPDES Permit No. CAG674001, Order No. 97-047
Fact Sheet
Monitoring and Reporting Program No. CI-8467
Appendix A – SWRCB Minimum Levels
Priority Pollutants List

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Permit Section (WTR-5)
U.S. Army Corps of Engineers
U.S. Fish and Wildlife Services, Division of Ecological Services
NOAA, National Marine Fisheries Service
Michael Lauffer, Office of Chief Counsel, State Water Resources Control Board
James Maughan, Division of Water Quality, State Water Resources Control Board
California Department of Fish and Game, Marine Resources, Region 5
California Department of Health Services, Environmental Branch
Los Angeles County, Department of Public Works, Waste Management Division
Los Angeles County, Department of Health Services
City Manager, Wilmington

California Environmental Protection Agency

******The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption******

******For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at:
<http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>******



Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.